

anna gebbie

21 Meggetland Terrace • Edinburgh • EH14 1AP
MOBILE +447717386789 • **EMAIL** anna@nountobusiness.com

Freelance translator, working from French and Italian into English.

EDUCATION **Master of Arts, University of Glasgow**

I am a graduate of the University of Glasgow, with a Master of Arts in French and Italian. During the five-year programme, I took a wide variety of courses on French and Italian language, literature and culture, specialising in history for two years. However, I was soon drawn to translation, and during my honours years I was inspired to write my dissertation on the translation of Belgian francophone texts.

Institut supérieur de traducteurs et interprètes/Università Degli Studi Di Genova

In order to improve my languages and further focus on translation, I spent my third year studying abroad at the Institut supérieur de traducteurs et interprètes, a specialised translation school in Brussels, Belgium. Here I got the opportunity to translate not only between French and English, but also French and Italian, in an environment focused on professional translation. In 2015 I attended the Università Degli Studi Di Genova, in Genoa, Italy.

EXPERIENCE **British English Language Manager, TextMaster**

Expanding on my experience as a freelance translator, in April 2017 I was excited to take on the role of Language Manager for TextMaster, a major translation agency. By overseeing the work of other translators, I strive to ensure that the customer receives the best quality content.

Freelance Translator

In recent months, I have been responsible for translating content on a vast range of themes for a variety of clients, from Dior to Tirrena pasta. I have been selected to work on many important documents and publications, including academic studies and UN contract negotiations. I am particularly passionate about my work for the travel and tourism industry, covering a broad spectrum of topics from hotels and golf resorts to rail travel and Swiss cheese.

AWARDS

For my achievements across the Italian curriculum, I received the Jas Janikiewicz Prize, the Osvaldo Franchi Memorial Prize and the Professor Tom O'Neill prize. It was an honour to be jointly recognised by the Italian faculty as the highest performing student in my Junior Honours year. Lastly, I have been honoured professionally with near-perfect peer reviews from the various translation agencies with which I work.